Asking Questions in Biblical Greek jonathan.robie@biblicalhumanities.org

Yes and No	ναί – yes. οὔ – no. Μt 5:37 ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναί, οὂ οὔ τὸ δὲ περισσὸν τούτων ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστιν.
Questions using tone of voice	Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; (John 18:33) ὅτι ἑώρακάς με, πεπίστευκας. ὅτι ἑώρακάς με, πεπίστευκας; (John 20:29) σὺ Ῥωμαῖος εἶ. σὺ Ῥωμαῖος εἶ; (Acts 22:27)
Giving choices with ἢ	Mt 11:3 Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος ἢ ἕτερον προσδοκῶμεν; Mk 12:14 ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι ἢ οὔ; δῶμεν ἢ μὴ δῶμεν; Mt 17:25 ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων; Mk 3:4 ἔξεστιν τοῖς σάββασιν ἀγαθὸν ποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι, ψυχὴν σῶσαι ἢ ἀποκτεῖναι;
Who,	τίς; (who?)
Whose, Whom	Jn 1:19 Σὺ τίς εἶ; Mk 5:31 Τίς μου ἥψατο; Rm 8:24 ὃ βλέπει τίς ἐλπίζει; Jn 7:20 τίς σε ζητεῖ ἀποκτεῖναι; Mt 12:48 Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου;
	τίνος; (whose?)
	Mt 22:20 Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; Mt 22:42 Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ χριστοῦ; τίνος υἱός ἐστιν; λέγουσιν αὐτῷ <sup>.</sup> Τοῦ Δαυίδ.
	τίνι; (whom? dative)
	Lk 12:20 ἃ ἡτοίμασας, τίνι ἔσται; Jn 12:38 ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη;
	τίνα; (whom? accusative, used also for plural)
	John 18:7 Τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπαν· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Luke 9:18 Τίνα με οἱ ὄχλοι λέγουσιν εἶναι; John 8:53 τίνα σεαυτὸν ποιεῖς; John 6:68 Κύριε, πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα;
	τίνες; (who are? emphasizing plural subject)
	Matthew 12:48 Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου; Acts 19:15 Τὸν Ἰησοῦν γινώσκω καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι, ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ;
What	τί; (what? - see also why?)
	Matthew 21:28 Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο. προσελθὼν τῷ πρώτῳ

### **Asking Questions in Biblical Greek**

jonathan.robie@biblicalhumanities.org

Mark 5:9 καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· Τί ὄνομά σοι; καὶ λέγει αὐτῷ· Λεγιὼν ὄνομά μοι, ὅτι πολλοί ἐσμεν·

Matthew 19:27 Ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν; Luke 10:26 Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις;

Matthew 9:5 τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν ᾿Αφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν ὙΕγειρε καὶ περιπάτει;

## τίνι; (what? - dative)

Matthew 11:16 Τίνι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην;

Luke 7:31 Τίνι οὖν ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ τίνι εἰσὶν ὅμοιοι;

### τί; (what? - accusative)

Matthew 6:31 Τί φάγωμεν; Τί πίωμεν; Τί περιβαλώμεθα;

Matthew 11:8 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἠμφιεσμένον;

Matthew 20:21 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῆ· Τί θέλεις;

Luke 18:41 Τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπεν· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.

Mark 6:24 Τί αἰτήσωμαι; ἡ δὲ εἶπεν· Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτίζοντος.

## τί γάρ; (what does it matter?)

Rom 3:3 τί γάρ; εἰ ἠπίστησάν τινες, μὴ ἡ ἀπιστία αὐτῶν τὴν πίστιν τοῦ θεοῦ καταργήσει;

# τί ἐμοὶ καὶ σοί; (what business is it of ours?)

John 2:4 καὶ λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι;

# τί πρὸς ἡμᾶς (what's it to us?)

Matthew 27:4 οἱ δὲ εἶπαν· Τί πρὸς ἡμᾶς;

## When πότε; (when?)

Mt 25:38-39 πότε δέ σε εἴδομεν ξένον καὶ συνηγάγομεν, ἢ γυμνὸν καὶ περιεβάλομεν; πότε δέ σε εἴδομεν ἀσθενοῦντα ἢ ἐν φυλακῆ καὶ ἤλθομεν πρός σε;

Luke 21:7 Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι; John 6:25 Καὶ εὑρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θαλάσσης εἶπον αὐτῷ· Ῥαββί, πότε ὧδε γέγονας;

# ἕως πότε; (how long?)

Matthew 17:17  $^{7}$ Ω γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε μεθ' ὑμῶν ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν;

John 10:24 ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ ἔλεγον αὐτῷ· Ἑως πότε τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις; εἰ σὺ εἶ ὁ χριστός, εἰπὲ ἡμῖν παρρησία.

Asking Questions in Biblical Greek jonathan.robie@biblicalhumanities.org

	Rev 6:10 καὶ ἔκραξαν φωνῆ μεγάλῃ λέγοντες· εως πότε, ὁ δεσπότης ὁ ἄγιος καὶ ἀληθινός οὐ κρίνεις καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἶμα ἡμῶν ἐκ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς;
Where	ποῦ; (where?)
	Matthew 2:2 Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Matthew 26:17 Ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα; Mark 14:14 Ποῦ ἐστιν τὸ κατάλυμά μου ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; Luke 17:17 Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; John 1:38 Ῥαββί (ὃ λέγεται μεθερμηνευόμενον Διδάσκαλε), ποῦ μένεις; John 9:12 καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; λέγει· Οὐκ οἶδα. John 11:34 καὶ εἶπεν· Ποῦ τεθείκατε αὐτόν; λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἔρχου καὶ ἴδε.
	$\pi \circ \hat{v} = \pi \circ \hat{i}$ ; (whither? to where?)
	John 13:36 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, ποῦ ὑπάγεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ὅπου ὑπάγω οὐ δύνασαί μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, ἀκολουθήσεις δὲ ὕστερον.
	πόθεν; (whence? from where?)
	(a) of place:
	Rev 7:13 Οὖτοι οἱ περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς λευκὰς τίνες εἰσὶν καὶ πόθεν ἦλθον;
	(b) of origin
	Mt 13:27 Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν οὖν ἔχει ζιζάνια; Mt 21:25 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; Mk 6:2 καὶ γενομένου σαββάτου ἤρξατο διδάσκειν ἐν τῆ συναγωγῆ· καὶ οἱ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήσσοντο λέγοντες· Πόθεν τούτῳ ταῦτα, καὶ τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα τούτῳ, καὶ αἱ δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γινόμεναι;
	(c) of cause:
	John 4:11 λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχεις καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶν βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; Lk 1:43 καὶ πόθεν μοι τοῦτο ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου μου πρὸς ἐμέ;
Why	τί; (why? - see also what?)
	Matthew 7:3 τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς; Matthew 11:9 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε; προφήτην ἰδεῖν; ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου.

Asking Questions in Biblical Greek jonathan.robie@biblicalhumanities.org

	διὰ τί; ἱνατί; εἰς τί; τί ὅτι; χάριν τίνος; (near synonyms, διὰ τί is the most common of these)
	διὰ τί; (why?)
	Matthew 9:11 Διὰ τί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν; Matthew 13:10 Διὰ τί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς; Rev 17:7 καὶ εἶπέν μοι ὁ ἄγγελος· Διὰ τί ἐθαύμασας;
	iνατί; (why?)
	Matthew 9:4 Ἱνατί ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;
	εἰς τί; (why?)
	Matthew 14:31 'Ολιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;
	τί ὅτι; (why?)
	Luke 2:49: Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με; οὐκ ἤδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ εἶναί με;
	χάριν τίνος; (why?)
	1 John 3:12: καὶ χάριν τίνος ἔσφαξεν αὐτόν; ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ ἦν, τὰ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ δίκαια.
How?	πως; (how?)
	Matthew 12:34 πῶς δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν πονηροὶ ὄντες; Mark 3:23 Πῶς δύναται Σατανᾶς Σατανᾶν ἐκβάλλειν; Matthew 16:11 πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι οὐ περὶ ἄρτων εἶπον ὑμῖν; προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. Matthew 22:45 εἰ οὖν Δαυὶδ καλεῖ αὐτὸν κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστιν;
How great? How much?	πόσος, -η, -ον (how great? how much?) - declined like ἀγαθός, ἀγαθή, ἀγαθόν  Mt 6:23 τὸ σκότος πόσον;  Mt 15:34 Πόσους ἄρτους ἔχετε;  Mt 27:13 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος, Οὐκ ἀκούεις πόσα σοῦ καταμαρτυροῦσιν;  Mk 9:21 Πόσος χρόνος ἐστίν, ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ;  Lk 11:13 πόσῳ μᾶλλον ὁ πατὴρ οὐρανοῦ δώσει πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;